



Hua Yi Secondary School

华义中学

60, Jurong West St. 42
Singapore 649371
Tel: 6563 4568
Fax: 6563 4505
hyss@moe.edu.sg
<http://www.huayisec.moe.edu.sg>

Dear Parents/ Guardians,

Hua Yi Learning Dispositions

Hua Yi Secondary School believes in providing feedback to students and parents/ guardians on how they learn knowledge and skills in the classroom and co-curricular activities (CCA) via Learning Dispositions.

Your child/ ward's Learning Dispositions are assessed per semester by the Form Teachers, subject teachers and CCA teachers. Using the feedback, your child/ ward would be more aware of how he/ she learns, and thus be more able to take ownership and reflect on his/ her learning.

Parents/ Guardians would hence be more informed of how well your child/ ward is learning to provide further support at home. This is part of the school's effort to continually strengthen the school-parent partnership.

Please refer to your child/ ward's Progress Report and Annex A for more details.

For any query, please contact Mdm Adlin Ratini Anwar (adlin_ratini_anwar@schools.gov.sg).

We look forward to your continued partnership in the holistic development of your child/ ward.

Thank you.



HYSS Learning Dispositions and Indicators

华义中学学习心性与指标

Kecenderungan Sikap dalam Pembelajaran dan Penunjuk

Shows Self-directedness 展现自主学习能力 Menunjukkan Sikap Usaha Kendiri dalam Pembelajaran	Lower Secondary 低年级 Menengah Bawah	Upper Secondary 高年级 Menengah Atas
Takes ownership in learning 主动承担学习责任 Bertanggungjawab dalam pembelajaran	<ul style="list-style-type: none">Recognises and reflects on strengths/ weaknesses by:<ul style="list-style-type: none">➢ Setting goals➢ Showing good learning habits➢ Seeking clarifications when in doubt通过以下几点了解并反思自身的强项 / 弱项<ul style="list-style-type: none">➢ 设定目标➢ 展现良好的学习习惯➢ 在有疑问时主动寻求帮助和澄清Mengenal pasti dan merenung kekuatan/kekurangan dengan:<ul style="list-style-type: none">➢ Menetapkan matlamat➢ Menunjukkan tabiat pembelajaran yang baik	<ul style="list-style-type: none">Reflects on strengths/ weaknesses by:<ul style="list-style-type: none">➢ Setting appropriate goals➢ Showing enthusiasm in using skills and abilities to achieve goals➢ Showing confidence in handling challenging tasks or situations通过以下几点反思自身的强项 / 弱项<ul style="list-style-type: none">➢ 设定适当的目标➢ 在实现目标时, 展现运用技能和能力的热忱➢ 在应对具挑战性的任务或情况时, 展现自信Meremung kekuatan/kekurangan dengan:<ul style="list-style-type: none">➢ Menetapkan matlamat yang sesuai➢ Menunjukkan semangat dalam menggunakan kemahiran dan kebolehan untuk mencapai matlamat



Hua Yi Secondary School

华义中学

60, Jurong West St. 42
Singapore 649371
Tel: 6563 4568
Fax: 6563 4505
hyss@moe.edu.sg
<http://www.huayisec.moe.edu.sg>

	➤ Meminta penjelasan apabila ragu-ragu	➤ Menunjukkan keyakinan dalam menangani tugas atau situasi yang mencabar
Stays Open-minded 保持开明的心态 Sentiasa Mengekalkan Minda yang Terbuka	Lower Secondary 低年级 Menengah Bawah	Upper Secondary 高年级 Menengah Atas
Willing to consider new and different perspectives 愿意考量崭新与不同的观点 Bersedia untuk mempertimbangkan perspektif baharu dan berbeza	<ul style="list-style-type: none"> Capable of considering issues from various perspectives with guidance 在指导下，能够从多个角度考量问题 Berupaya mempertimbangkan isu dari pelbagai perspektif dengan bimbingan 	<ul style="list-style-type: none"> Capable of considering issues from various perspectives independently 能够独立地从不同角度考量问题 Berupaya mempertimbangkan isu dari pelbagai perspektif secara sendiri
Interacts and works effectively with people of diverse backgrounds to contribute to common goals 与不同背景的人有效互动与合作，为共同目标做出贡献 Berinteraksi dan bekerjasama dengan individu dari pelbagai latar belakang untuk	<ul style="list-style-type: none"> Works well with peers Can manage disagreements and take in suggestions while working towards completing a task 和同侪合作良好 能够在完成任务的过程中处理分歧并接受意见 Bekerjasama dengan rakan sebaya 	<ul style="list-style-type: none"> Works well in any team Can mediate conflict and disagreement, reaching consensus of collective decisions 能够在任何团队中和他人合作良好 能够调解冲突与分歧，达成集体共识 Bekerjasama dengan baik dalam mana-mana pasukan



Hua Yi Secondary School

华义中学

60, Jurong West St. 42
Singapore 649371
Tel: 6563 4568
Fax: 6563 4505
hyss@moe.edu.sg
<http://www.huayisec.moe.edu.sg>

menyumbang ke arah matlamat bersama	<ul style="list-style-type: none"> Mampu menguruskan perselisihan dan menerima cadangan dalam usaha menyelesaikan sesuatu tugas 	<ul style="list-style-type: none"> Mampu menjadi perantara dalam konflik dan perselisihan, mencapai kata sepakat untuk keputusan bersama
Seeks Joy in Learning 从学习中寻求乐趣 Mencari Keceriaan/ Kenikmatan dalam Pembelajaran	Lower Secondary 低年级 Menengah Bawah	Upper Secondary 高年级 Menengah Atas
Curious to learn, discover and question 具备好奇心，乐于学习、发现与提问 Sikap ingin tahu untuk belajar, meneroka dan bertanya	<ul style="list-style-type: none"> Able to make connections between what he/she learns in the classroom and in the real-world context 能够将课堂所学与现实生活情境联系起来 Mampu membuat kaitan antara apa yang dipelajari dalam bilik darjah dan konteks dunia sebenar 	<ul style="list-style-type: none"> Able to apply what they learn in the classroom to the real-world context 能将课堂上学到的知识应用于现实生活情境 Mampu mengaplikasikan pembelajaran dalam bilik darjah ke konteks dunia sebenar
Evaluates and refines ideas to formulate novel and useful solutions 评估并改进想法，以制定新颖且有用的解决方案	<ul style="list-style-type: none"> Able to evaluate and refine his/her ideas based on a set of criteria that is appropriate for the task or context 能够根据适合任务或情境的标准评估，改进自己的想法 	<ul style="list-style-type: none"> Able to evaluate and refine his/her ideas, using relevant strategies for the task or context 能评估并改进自己的想法，并于任务或情境中运用相关的策略



Hua Yi Secondary School

华义中学

60, Jurong West St. 42
Singapore 649371
Tel: 6563 4568
Fax: 6563 4505
hyss@moe.edu.sg
<http://www.huayisec.moe.edu.sg>

Menilai dan memperbaiki idea untuk merumuskan penyelesaian yang baharu dan berguna	<ul style="list-style-type: none"> Mampu menilai dan memperbaiki idea-idea berdasarkan set kriteria yang sesuai dengan tugas atau konteks yang diberi 	<ul style="list-style-type: none"> Mampu menilai dan memperbaiki idea-idea menggunakan strategi yang relevan dengan tugas atau konteks yang diberi
Strives for excellence 追求卓越 Berusaha bersungguh-sungguh untuk mencapai kecemerlangan	Lower Secondary 低年級 Menengah Bawah	Upper Secondary 高年級 Menengah Atas
Being courageous to take calculated risks and persevere through failure by seeing them as opportunities for growth 勇于承担经过考量的风险，并将失败视为成长的机会，坚持不懈地努力 Berani untuk mengambil risiko dan bertahan menghadapi kegagalan dengan melihatnya sebagai peluang untuk berkembang	<ul style="list-style-type: none"> Able to explore different pathways that are appropriate Puts consistent effort in their work despite facing setbacks <ul style="list-style-type: none"> 能够探索不同且合适的途径 尽管面对挫折，依然在工作中保持持续不断的努力 <ul style="list-style-type: none"> Mampu meneroka pelbagai pilihan yang sesuai Berusaha secara konsisten walaupun berdepan dengan halangan 	<ul style="list-style-type: none"> Able to explore different pathways that lead to solutions Puts consistent effort and is keen on self-improvement <ul style="list-style-type: none"> 能够探索不同的解决途径 付出持续不断的努力，并积极追求自我提升 <ul style="list-style-type: none"> Mampu meneroka pelbagai pilihan untuk mencari penyelesaian Berusaha secara konsisten dan bersemangat untuk memajukan diri